



CENTRE DE
PUÉRICULTURE
CANTON DE BERNE

Un conseil sans frais pour
les parents et les personnes
de référence d'enfants
âgés de 0 à 5 ans



cp-be.ch



Consultation face-à-face

Alimentation, éducation, développement, santé, famille: pour développer vos compétences de parents, profitez d'un entretien individuel organisé avec un ou une spécialiste dans l'un de nos 200 centres de consultation ou à votre domicile. Il vous suffit de prendre rendez-vous en ligne.

Consultation téléphonique ou numérique

Notre équipe de consultation se tient à votre disposition au 031 552 16 16 – du lundi au vendredi, de 9 à 12 heures en continu. Décrochez votre téléphone! Ou envoyez un e-mail à info@cp-be.ch.



Lieu de rencontre



Nos lieux de rencontre sont des espaces ouverts aux parents en quête de contact, aux enfants curieux et aux grands-parents qui gardent leurs petits-enfants. Ici vous pouvez, sans aucune obligation de consommation, échanger, jouer avec bébé, allaiter, vous restaurer et boire quelque chose ou fouiller dans la bibliothèque.



Consultation de groupe

Encadrés par des spécialistes qualifié-e-s, les parents échangent sur des thèmes tels que la communication avec bébé, les rituels, le développement, l'autonomie et les phases d'opposition. De plus, vous nouez des contacts – sur place ou en ligne.

Bon de garde



Votre enfant a besoin d'une place en crèche ou chez une famille d'accueil de jour pour apprendre la langue ou nouer des contacts sociaux? Nous évaluons le besoin et, selon le cas, nous établissons l'attestation correspondante. Contactez-nous!



Consultation pleurs de bébé

Votre enfant pleure souvent et de façon continue ? Nous sommes là pour vous. Nous cherchons avec vous la cause et vous offrons notre aide et notre soutien aussi vite que possible. Du lundi au vendredi, de 8 à 17 heures, par téléphone au 031 552 16 16 ou par e-mail à l'adresse consultation-pleurs-de-bebe@cp-be.ch.

En dehors de ces heures, n'hésitez pas à appeler la ligne d'urgence pour les parents Elternotruf au 0848 35 45 55 (tarif réseau fixe).



Rien que pour les pères

Discuter des questions et des défis d'homme à homme avec nos conseillers en paternité. Individuellement, dans des groupes de partage entre papas ou lors des rencontres pères-enfants. Vous pouvez nous joindre par téléphone au 079 853 40 26 ou par e-mail à l'adresse peres@cp-be.ch.

Rien que pour les grands-parents

Profitez de conseils avisés pour aborder plus en détail votre rôle et nouez des contacts précieux avec d'autres grands-parents. Consultations, rencontres et bien plus : échanges entre grands-parents au 031 552 16 16 ou par e-mail à l'adresse grands-parents@cp-be.ch.



Vous trouverez nos offres
en français et en allemand sur
cp-be.ch ou en diverses
langues (voir verso) en scannant
le code QR.



Financé par la Direction de la santé, des affaires sociales
et de l'intégration du canton de Berne



Kanton Bern
Canton de Berne



**CENTRE DE
PUÉRICULTURE
CANTON DE BERNE**



Consulenza per madri e padri

Mothers and fathers counselling service

Këshillim për nëna dhe baballarë

Savetovanje za majke i očeve

Asesoramiento para madres y padres

Aconselhamento para mães e pais

Anne-Baba Danışmanlığı

Консультації для батьків

مشورة الآباء والأمهات

Xizmeta şêwirmendiya dê û bavan

مشاوره مادران و پدران

میندو او پلرونو ته د مشورې ورکولو خدمت

Консультации для матерей и отцов

Adeega latalinta hooyooyinka iyo aabaha

தாய் தந்தையருக்கான ஆலோசனைச் சேவை

ሥሥካር አደታት? አባታት?

Italian

Consulenza gratuita per famiglie con figli da 0 a 5 anni

Vi forniamo consulenza telefonica, tramite e-mail o
in sede da noi. Se necessario anche a casa vostra.

lunedì–venerdì, ore 8.00–19.00
info@mvb-be.ch



Anglais

Free counselling for families with children aged 0-5

We provide counselling on the phone, by e-mail
and at our centre. We can even come to your home
if necessary.

Monday–Friday, 8 a.m. to 7 p.m.
info@mvb-be.ch



Albanais

Këshillim pa pagesë për familje me fëmijë të moshës 0-5 vjeç

Ne ju këshillojmë përmes telefonit, me email ose
në qendrën tonë. Sipas nevojës, ndonjëherë edhe në
shtëpinë tuaj.

E hënë – E premte, ora 8:00–19:00
info@mvb-be.ch



Serbo-croate

Besplatno savetovalište za porodice sa decom starosne dobi od 0 do 5 godina

Mi ćemo vas savetovati putem telefona, e-pošte
ili lično u našem savetovalištu. Ako je potrebno i kod
vas kod kuće.

Od ponedeljka do petka, od 8 do 19 časova
info@mvb-be.ch



Espagnol

Asesoramiento gratuito para familias con niños/as de entre 0 y 5 años

Le prestamos asesoramiento por teléfono, por correo electrónico o en persona en nuestras instalaciones. De ser necesario, también podemos acudir a su domicilio.

De lunes a viernes de 8 a 19 horas
info@mvb-be.ch



Portugais

Aconselhamento gratuito para famílias com crianças entre os 0-5 anos de idade

Aconselhamento por telefone, por e-mail ou nas nossas instalações. Se necessário, deslocamo-nos até sua casa.

Segunda a sexta-feira, 8h00-19h00
info@mvb-be.ch



Turc

0-5 yaş arası çocukları olan aileler için ücretsiz danışmanlık hizmeti

Size telefon, e-posta yoluyla veya kendi yerimizde danışmanlık hizmeti veriyoruz. İhtiyaç duyulduğunda evinize de gelebiliriz.

Pazartesi - Cuma, Saat 8:00-19:00
info@mvb-be.ch



Ukrainien

Безкоштовні консультації для сімей з дітьми віком від 0 до 5 років

Ми надаємо консультації телефоном, електронною поштою або безпосередньо під час візиту. За потреби ми можемо провести консультацію у вас вдома.

З понеділка по п'ятницю з 08:00 до 19:00
info@mvb-be.ch



Arabe

مشورة مجانية للأسر ذات الأطفال من عمر يوم وحتى 5 سنوات

نقدم لك المشورة هاتفياً أو عبر البريد الإلكتروني أو في مقرنا. أو حتى في منزلك إذا لزم الأمر.



من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8 إلى الساعة 19
info@mvb-be.ch

Kurde

Şêwirmendiya belaş ji bo malbatên bi zarokên 0 heta 5 salî

Em bi telefonê, bi Emailê û li navenda xwe şêwirmendiyê dikin. Ger hewce be jî em dikarin werin mala we.

Duşemî heta Îne, 08:00–19:00
info@mvb-be.ch



Farsi

مشاوره رایگان برای خانواده‌های دارای فرزندان بین 0 تا 5 سال

ما به صورت تلفنی، از طریق ایمیل یا به صورت حضوری به شما مشاوره می‌دهیم. در صورت لزوم حتی در خانه شما.



دوشنبه - جمعه، ساعت 8-19
info@mvb-be.ch

Pachtoune

د هغو کورنیو لپاره وړیا مشوره چې عمر ونه یې د 0-5 کلونو ماشومان لري

موږ د تلیفون، د بریښنالیک له لارې او زموږ په مرکز کې مشوره چمتو کوو. موږ کولی شو د اړتیا په صورت کې حتی ستاسو کور ته درشو. دوشنبه تر جمعي

دسهار له 8 بجو څخه د ما ښام تر 7 بجو پورې



info@mvb-be.ch

Russe

Бесплатные консультации для семей с детьми: от рождения и до 5 лет

Мы предоставляем консультации по телефону, электронной почте или у нас в офисе. При необходимости также на дому.

С понедельника по пятницу, с 8:00 до 19:00
info@mvb-be.ch



Somali

Waxaa la siiyo latalin bilaash ah qoysaska caruurta da'dooda u dhexaysa 0 ilaa 5

Waxaan ku bixinaa la-talin dhanka taleefanka, iimaylka iyo xarunteena. Xitaan waan kuugu imaan karnaa gurigaaga haddii loo baahdo.

Isniin ilaa Jimco 8 a.m. ilaa 7 p.m.
info@mvb-be.ch



Tamoul

0 முதல் 5 வயதிற்குட்பட்ட குழந்தைகளைக் கொண்ட குடும்பங்களுக்கு இலவச ஆலோசனை

தொலைபேசி, மின்னஞ்சல் ஆகியவற்றின் மூலமும், எங்கள் மையத்தில் நேரடியாகவும் நாங்கள் ஆலோசனை வழங்குகிறோம். தேவைப்பட்டால், உங்கள் வீட்டிற்கே கூட எங்களால் வர முடியும்.

திங்கள் - வெள்ளி காலை 8 மணி - இரவு 7 மணி.
info@mvb-be.ch



Tigrinya

ካብ 0-5 ዓመት ዝዕድሚኦም ቆይዕ-ንዘለዎም ስድራቤታት ነጻ ምኽር

ብተለፎን፡ ብኢመይል ወይ ብኣካል ክንመኽረኩም ኣና።
ኣድላዪ እንተኾይኑ ኣብ ዝሆኑም።

ስነይ ክሳብ ዓርቢ ሰዓት 8 ቅቶ ክሳብ 19 ድቶ
info@mvb-be.ch

